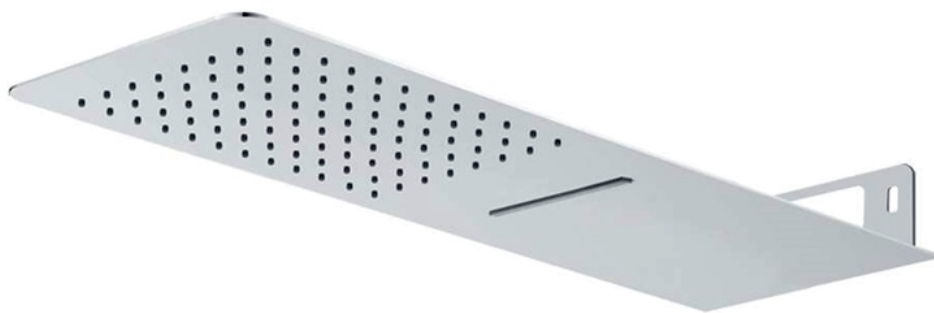


Montážní návod
Montážny návod
Installation instructions
Montageanleitung
Notice d'installation

Instrucciones de montaje
Montagehandleiding
Istruzioni per l'installazione
Instrucțiuni de instalare
Telepítési utasítások

CZ - Talířová horní sprcha s vodopádem CB495N
SK - Tanierová horná sprcha s vodopádom CB495N
EN - Head shower with waterfall CB495N
DE - Kopfbrause mit Wasserfall CB495N
FR - Pommeau tête de douche à effet cascade CB495N
ES - Ducha superior de plato con cascada CB495N
NL - Regendouche met cascade CB495N
IT - Soffione doccia a piastra CB495N
RO - Capul de duș pentru tavan cu cascadă CB495N
HU - Tányér-fejzuhany esőztetővel CB495N



CZ - Vodní kámen z trysek pravidelně odstraňujte. Používejte čisticí prostředky bez kyselin a abraziv. Předmětem reklamace nejsou závady způsobené vodním kamenem a nečistotami z vodního řádu. V žádném případě se nesmí používat čisticí přípravky obsahující žíravé nebo brusné látky, které by mohly poškodit povrchovou úpravu.

SK - Vodný kameň z trysiek pravidelne odstraňujte. Používajte čistiace prostriedky bez kyselín a abrazív. Predmetom reklamácie nie sú závady spôsobené vodným kameňom a nečistotami z vodného poriadku. V žiadnom prípade sa nesmú používať čistiace prípravky obsahujúce žieravé alebo brúsne látky, ktoré by mohli poškodiť povrchovú úpravu.

EN - Remove limescale from the nozzles regularly. Use cleaning agents without acids and abrasives. Defects caused by scale and impurities from the water system are not the subject of the complaint. Under no circumstances should cleaning products containing caustic or abrasive substances be used, which could damage the finish.

DE - Entfernen Sie regelmäßig Kalkablagerungen von den Düsen. Verwenden Sie Reinigungsmittel ohne Säuren und Scheuermittel. Mängel, die durch Kalkablagerungen und Verunreinigungen aus dem Wassersystem verursacht werden, sind nicht Gegenstand der Reklamation. Auf keinen Fall sollten Reinigungsmittel verwendet werden, die ätzende oder scheuernde Substanzen enthalten, da diese die Oberflächenbehandlung beschädigen könnten.

FR - Retirez régulièrement le calcaire des buses. Utilisez des produits de nettoyage qui ne contiennent ni acides ni substances abrasives. Les défauts causés par le calcaire et les impuretés du réseau d'eau ne constituent pas un motif de réclamation. Ne jamais utiliser de produits nettoyeurs contenant des substances corrosives ou abrasives qui pourraient endommager la finition.

ES - Elimine regularmente los residuos calcáreos de las boquillas. Utilice productos de limpieza sin ácidos ni abrasivos. Los defectos causados por incrustaciones calcáreas y residuos del sistema de agua no son objeto de reclamación. En ningún caso deben utilizarse productos de limpieza que contengan sustancias corrosivas o abrasivas que puedan dañar el acabado de la superficie.

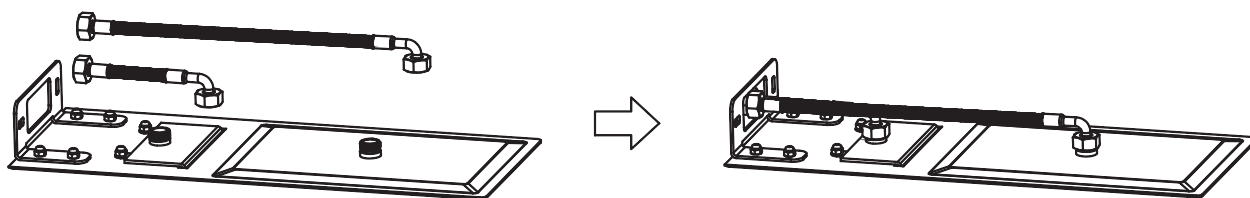
NL - Verwijder regelmatig kalkaanslag uit de sproeigatjes. Gebruik schoonmaakmiddelen zonder zuren en schuurmiddelen. Klachten over gebreken veroorzaakt door kalkaanslag en onzuiverheden uit de waterleiding kunnen niet worden erkend. Gebruik in geen geval schoonmaakmiddelen die bijtende of schurende stoffen bevatten, omdat die de oppervlakteafwerking kunnen beschadigen.

IT - Rimuovere regolarmente il calcare dagli ugelli. Utilizzare detergenti senza acidi e abrasivi. Difetti causati da incrostazioni e impurità dell'impianto idrico non costituiscono oggetto di reclamo. Non utilizzare in nessun caso prodotti di pulizia contenenti sostanze corrosive o abrasive che potrebbero danneggiare la finitura della superficie.

RO - Îndepărtați periodic calcarul de pe duze. Utilizați agenți de curățare fără acizi și abrazivi. Defectele cauzate de calcar și murdărie din sistemul de apă nu pot constitui motivul reclamației. În niciun caz nu trebuie utilizate produse de curățare care conțin substanțe corozive sau abrazive care ar putea deteriora finisajul suprafeței.

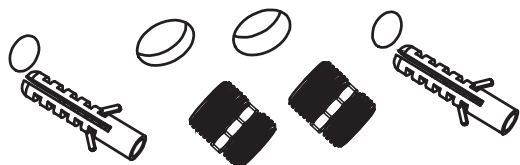
HU - Rendszeresen távolítsa el a fűvókákról a vízkölerakódást. Használjon sav- és súrolószermesztisztítószereket. A vízrendszerből származó vízkő és szennyeződés által okozott hibák nem képezik reklamáció tárgyát. Semmilyen körülmények között sem szabad olyan tisztítószereket használni, amelyek maró vagy súroló hatású anyagokat tartalmaznak, és ezzel károsíthatják a felületet.

1



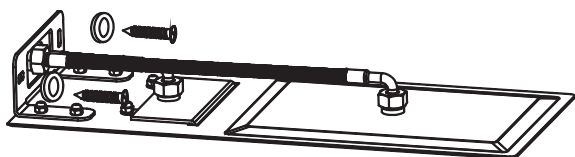
- CZ - Připojte hadici s těsněním na přívod vody sprchové hlavice s vodopádem.
 SK - Pripojte hadicu s tesnením na prívod vody sprchové hlavice s vodopádom.
 EN - Connect the hose with the seal to the water inlet of the waterfall shower head.
 DE - Schließen Sie den Schlauch mit der Dichtung an den Wassereinlass der Kopfbrause mit Wasserfall an.
 FR - Raccordez les flexibles, équipés du joint, aux arrivées d'eau du pommeau de douche à effet cascade.
 ES - Conecte la manguera con la junta a la entrada del plato de ducha con cascada.
 NL - Sluit de slang met de afdichting aan op de watertoevoer van de douchekop met cascade.
 IT - Collegare il tubo con la guarnizione all'ingresso dell'acqua del soffione a cascata.
 RO - Conectați furtunul cu garnitură la intrarea de apă a capului de duș cu cascadă.
 HU - Csatlakoztassa a tömlőssel ellátott tömlőt az esőztető zuhanyfej vízbemenetéhez.

2



- CZ - Nainstalujte vsuvku přívodu vody do vodovodní trubky. Označte místo instalace, vyvrtejte díry pro hmoždinky, nainstalujte hmoždinky.
 SK - Nainštalujte vsuvku prívodu vody do vodovodnej rúrky. Označte miesto inštalácie, vyvrtajte diery pre hmoždinky, nainštalujte hmoždinky.
 EN - Install the water supply nipple in the water pipe. Mark the installation location, drill dowel holes, install dowels.
 DE - Installieren Sie den Wassereinlass in der Wasserleitung. Montageort markieren, Dübellöcher bohren, Dübel installieren.
 FR - Installez l'insert d'arrivée d'eau dans la conduite d'eau.
 Marquez l'emplacement de l'installation, percez les trous prévus pour les chevilles et insérez-les.
 ES - Instale la boquilla de entrada de agua en la tubería del agua.
 Marque el lugar de instalación, taladre los agujeros para los tacos, instale los tacos.
 NL - Plaats de watertoevoernippel in de waterleiding.
 Markeer de plaats van installatie, boor gaten voor de pluggen en installeer de pluggen.
 IT - Installare il raccordo di alimentazione dell'acqua nel tubo dell'acqua.
 Contrassegnare la posizione di installazione, praticare i fori per i tasselli, installare i tasselli.
 RO - Instalați racordul de admisie a apei în conducta de apă.
 Marcați locul de instalare, faceți găuri pentru dibluri, instalați diblurile.
 HU - Szerelje be a vízvezetető csőcsomót a vízvezetékbe.
 Jelölje meg a beszerelés helyét, fúrjon lyukakat a dübeleknek, majd helyezze be a dübeleket.

3



- CZ - Upevněte sprchovou hlavici s vodopádem pomocí šroubů s podložkami.
 Připojte hadice do vodovodního řádu, zkontrolujte těsnost hadic a stabilitu celého instalovaného produktu.
 SK - Upevnite sprchovú hlavicu s vodopádom pomocou skrutiek s podložkami.
 Pripojte hadice do vodovodného poriadku, skontrolujte tesnosť hadíc a stabilitu celého inštalovaného produktu.
 EN - Attach the waterfall shower head with screws and washers.
 Connect the hoses to the water supply system, check the tightness of the hoses and the stability of the entire installed product.
 DE - Befestigen Sie die Kopfbrause mit Wasserfall mit Schrauben und Unterlegscheiben. Schließen Sie die Schläuche an das Wasserversorgungssystem an, prüfen Sie die Dichtheit der Schläuche und die Stabilität des gesamten installierten Produkts.
 FR - Fixez le pommeau à effet cascade à l'aide des vis et des rondelles.
 Raccordez le tuyau au système de plomberie et vérifiez l'étanchéité des tuyaux et la stabilité de l'ensemble du produit installé.
 ES - Fije el plato de ducha con cascada utilizando tornillos con arandelas. Conecte las mangueras a la tubería de agua, compruebe la hermeticidad de las mangueras y la estabilidad de todo el producto instalado.
 NL - Zet de douchekop met cascade vast met de schroeven met sluitringen. Sluit de slangen aan op de waterleiding, controleer of de slangen lek vrij zijn en of het geïnstalleerde product stabiel genoeg is.
 IT - Fissare il soffione a cascata con viti e rondelle.
 Collegare i tubi alla rete idrica, verificare la tenuta dei tubi e la stabilità dell'intero prodotto installato.
 RO - Fixați capul de duș cu cascadă folosind șuruburi cu șaibe.
 Conectați furtunurile la conducta de apă, verificați etanșeitatea furtunurilor și stabilitatea întregului produs instalat.
 HU - Rögzítse az esőztető zuhanyfejet az alátétekkel ellátott csavarok segítségével.
 Csatlakoztassa a tömlőket a vízvezetékhez, ellenőrizze a tömlők tömítettségét és a teljes beszerelt termék stabilitását.